



Voit tehdä tämän hakemuksen myös verkossa
 www.kela.fi/asiointi
 Lisätietoja www.kela.fi/lapsiperheet



Voit kysyä lisää
 lapsiperheiden palvelunumerosta 020 692 206,
 ma–pe klo 8–18,
 paikallisverkkomaksu/matkapuhelinmaksu.



Täytä hakemus huolellisesti ja varmista, että kaikki
 tarvittavat liitteet ovat mukana. Näin nopeutat asiiasi
 käsittelyä. **Правильно заполненная заявка**

Jos tarvitsemme lisätietoja, otamme sinuun yhteyttä.
ускорит ее рассмотрение

Voit toimittaa hakemuksen ja sen liitteet mihin
 tahansa Kelan toimistoon tai palvelupisteeseen.

При необходимости КЕЛА
 пришлет письмо-запрос дополнить заявление
 Заполненное заявление можно принести
 В любое отделение КЕЛА по всей Финляндии

Hakuaika: Voit hakea elatustukea 3 kuukauden ajalta takautuvasti.

Запросить алименты можно "задним числом" за 3 месяца

И Käytä samaa lomaketta, jos lapsilla on sama elatusvelvollinen tai jos haet kaikille lapsille elatustukea saman syyn perusteella.

1. Hakijan tiedot **Данные заявителя**

Henkilötunnus	Etinimi ja sukunimi
Личный код	Фамилия и имя
Puhelinnumero	Sähköpostiosoite
Номер телефона	Электронная почта

И Osoitetiedot Kela saa väestötietojärjestelmästä.

Адрес указывать не нужно, КЕЛА получит эти данные из Реестра населения

Hakija on **Заявитель**

lapsen/lasten vanhempi. **родитель ребенка/детей**

15 vuotta täyttänyt lapsi itse. **сам ребенок, которому уже исполнилось 15 лет**

muu henkilö. Kuka? **другой человек. Кто?**

kunta. Kunta täyttää tarvittavat tiedot kohdassa 8. Lisätietoja. **муниципалитет. Муниципалитет заполняет необходимые данные в пункте 8. Дополнительные сведения.**

2. Tilinumero **Номер банковского счета, на который будут поступать алименты**

3. Hakemus **Заявление**

И Jos haet elatustukea kohdan a perusteella, liitä hakemukseen alkuperäinen elatussopimus tai tuomioistuimen päätös elatusavusta. Jos haet elatustukea kohtien b tai c perusteella, liitä hakemukseen kopio elatussopimuksesta tai tuomioistuimen päätöksestä.

Если запрашиваете алименты на основании пункта а, приложите к заявлению оригинал договора от социального работника или решение суда по назначению алиментов.

Haen elatustukea _____ alkaen.

Если алименты запрашиваются на основании пунктов В или С Приложите к заявлению копию договора по алиментам или Решение суда.

Haen elatustukea, koska **Причина заявления**

a. elatusvelvollinen on jättänyt vahvistetun elatusavun maksamatta _____ alkaen.

Алиментщик оставил без оплаты алименты, за какой период

Onko hän maksanut yhtään elatusapua tämän jälkeen? **Платил ли алиментщик после этой неуплаты?**

Ei **нет** Kyllä. Hän on maksanut elatusapua yhteensä _____ euroa. **Да, заплатил в общей сумме, количество в евро**

b. elatusapu on vahvistettu elatustukea pienemmäksi elatusvelvollisen puutteellisen elatuskyvyn vuoksi.

Алименты назначены меньше минимальной суммы, в связи с маленьким доходом алиментщика

c. elatusavun määräksi on vahvistettu 0 euroa elatusvelvollisen puutteellisen elatuskyvyn vuoksi. **Алиментщику назначили 0 евро алиментов, в связи с**

d. lapsen isyyttä ei ole vahvistettu. **Отцовство родителя не установлено** **низкими доходами**

e. elatusapua ei ole vahvistettu samanaikaisesti isyyden vahvistamisen kanssa. **Алименты не утверждены в момент**

f. olen yksin adoptoinut lapsen/lapset. **Являюсь родителем-одиночкой усыновленного ребенка**

4. Elatusvelvollinen **Данные лица, выплачивающего алименты**

Etunimi ja sukunimi **Имя, фамилия**

Henkilötunnus **Личный код**

5. Ulosottotiedot **Задолженности по алиментам**

Oletko hakenut maksamattoman elatusavun perintää ulosoton kautta? **Обращались ли вы в суд по вопросу задолженности алиментов?**

En **Нет** Kyllä. Täytä alla olevat tiedot. **Да, заполните находящиеся ниже пункты**

Ulosottoviranomainen **Ведомство судебных приставов**

Ulosoton asianumero **Номер судебного дела**

Kun jätät tämän hakemuksen Kelaan, suostut samalla siihen, että ulosoton tilitykset keskeytyvät hakemuksen käsittelyn ajaksi. **Подавая данное заявление вы соглашаетесь с тем, что начисления по задолженности от Ведомства судебных приставов будут приостановлены на время рассмотрения заявления**

6. Lapset, joita hakemus koskee **Данные детей, которых касается данное заявление**

Etunimi ja sukunimi Имя и фамилия	Henkilötunnus Личный код
Etunimi ja sukunimi Имя и фамилия	Henkilötunnus Личный код
Etunimi ja sukunimi Имя и фамилия	Henkilötunnus Личный код

7. Lapsen tulot

i Kela ei maksa elatustukea, jos lapsi voi omilla tuloillaan elättää itsensä ja tulot ylittävät niille asetetut tulorajat. **Кела не платит алименты в случаях, когда ребенок имеет доход свыше прожиточного минимума**
Täytä tämä kohta, jos lapsella on säännöllisiä ansio- tai pääomatuloja yhtäjaksoisesti yli 6 kuukauden ajalta.
Liitä hakemukseen lapsen palkkalaskelma tai muu todistus lapsen tuloista.

Lapsen nimi **Заполните этот пункт в случае, если у ребенка есть трудовой доход или собственный капитал в последние 6 месяцев.**
Приложите расчеты зарплат или другие документы о доходах ребенка

Имя ребенка

8. Lisätietoja **Дополнения**

i Jos haet elatustukea yli 3 kuukauden ajalta takautuvasti, voit tässä kohdassa kertoa, miksi elatustuki tulisi myöntää hakemuksen myöhästymisestä huolimatta.

Если вы запрашиваете алименты задним числом за последние 3 месяца, сообщите причину, по которой Алименты должны быть начислены вам, не смотря на то, что Вы запрашиваете выплаты по прошествии Нескольких месяцев.

Lisätietoja eri paperilla. Kirjoita paperiin nimesi ja henkilötunnuksesi. **Дополнения на отдельном листе**

Если вы прилагаете объяснительную на отдельном листе, напишите Ваше имя и личный код

9. Allekirjoitus **Подпись**

Vakuutan antamani tiedot oikeiksi ja ilmoitan, jos tiedot muuttuvat.

Подписывая документ, Вы подтверждаете правильность указанной в заявлении информации и обязуетесь сообщить о любых изменениях

Päiväys **Allekirjoitus**

Дата **Подпись**

Voimme käyttää tämän etuusasian ratkaisemiseksi saatuja tietoja myös muussa etuusasiassa, jos tiedot on lain mukaan otettava siinä huomioon. Samoin voimme käyttää muuta etuutta varten saatuja tietoja ratkaistessamme tätä etuutta.

Saat Kelasta tietoa siitä, mistä voimme hankkia sinua koskevia tietoja ja mihin voimme niitä luovuttaa.